

We have been active in promoting the importance of regular comprehensive eye exams at various Aboriginal health forums. In February 2011, the Manitoba Association of Optometrists assisted us in providing a retinal camera and optometric support staff for a display booth at the yearly conference of the National Aboriginal Diabetes Association held in Winnipeg. The Vision Institute also attended a joint conference of the Aboriginal Nurses Association of Canada and the Indigenous Physicians Association of Canada in September (also held in Winnipeg) and provided DVDs, posters and other eye health resource material to the Aboriginal nurses and physicians who attended the event.

The Vision Institute is continuing its 2011 initiative with a four year strategy (2012 to 2015) to

expand its work with Aboriginal vision health issues. We are very proud of the good relationships we have developed with many Aboriginal organizations and will continue to build on them. There is much more to be done beyond a poster and pamphlet campaign. Both the United States and Australia have developed innovative communications programs and promotional material to raise awareness about the importance of regular eye exams for their Aboriginal populations. Canada is well behind these two countries in this regard. It is hoped that our efforts will correct this imbalance and inspire others to explore and promote the issues and vision care needs of Canada's First Nations, Métis and Inuit people.

On a final note, as we have worked with Aboriginal organizations and communities to promote,

and raise awareness about, the importance of regular comprehensive vision and eye health examinations, we have also learned a great deal from Aboriginal people. Their spiritual values are very strong. Aboriginal people are grounded in the earth and they have great respect for the Creator. Their older members are Elders, not seniors, and their respect for their Elders is profound. Their appreciation for nature and the land is beyond anything non-Aboriginal Canadians may understand because they have lived here for over 10,000 years. It is an honour and a pleasure to work with, and learn from, such extraordinary people.

*Dr Paul Chris is the Executive Director, Vision Institute of Canada and a founding director of the Ocular Nutrition Society.*

---

## Rapport sur l'Année de la sensibilisation à la santé oculaire des Autochtones de 2011

PAR PAUL CHRIS, OD

Le Vision Institute of Canada a lancé cette année un projet sans pareil afin de faire mieux connaître les problèmes de santé oculaire auxquels font face les 1,25 million d'Autochtones du Canada. L'incidence et la prévalence des maladies chroniques, de l'incapacité et de la mort prématurée sont plus élevées chez les Autochtones du Canada que chez les non-Autochtones et c'est

pourquoi il se peut que les troubles de la vision et de la santé oculaire soient plus répandus chez les Autochtones. Comme le diabète est de trois à cinq fois plus répandu chez les Autochtones que dans la population générale et comme le problème prend de l'ampleur, la perte de vision causée par la rétinopathie, les cataractes et le glaucome constitue un problème urgent en santé publique. L'accès à des services complets de soins

de la vue optométriques pour les Autochtones, et en particulier les enfants, préoccupe aussi énormément. Notre initiative de 2011, soit l'Année de la sensibilisation à la santé oculaire des Autochtones, portait avant tout sur ces enjeux.

Le projet a commencé à prendre forme en 2008. Notre initiative avait quatre objectifs :

- 1) sensibiliser davantage les optométristes du Canada (qui fournissent plus de 80 % des

examens de la vue complets au Canada) aux problèmes de santé oculaire auxquels font face les Autochtones;

- 2) sensibiliser davantage les dirigeants autochtones et les travailleurs de la santé à l'épidémie possible de pertes de la vision évitables à cause de la rétinopathie diabétique auxquelles font face les collectivités autochtones à cause des taux élevés de diabète et du manque de services de soins de la vue auxquels ils ont accès;
- 3) sensibiliser davantage la gouvernance et les responsables des politiques au gouvernement et chez les Autochtones à la nécessité d'un plan d'action pour s'attaquer aux problèmes de vision et de santé oculaire des enfants et des adultes autochtones;
- 4) élaborer et appliquer des programmes d'approche des collectivités autochtones qui ont besoin de services de soins de la vue.

Notre initiative a reçu l'appui du chef national Shawn Atleo, de l'Assemblée des Premières nations, du chef de la région de l'Ontario, Angus Toulouse, et de l'ancien premier ministre Paul Martin. Leurs lettres d'appui nous ont vraiment aidés à établir des liens positifs avec les nombreux organismes autochtones nécessaires à la réussite du projet. Nous avons aussi reçu de l'Association canadienne des optométristes et du Centre national de collaboration de la santé autochtone de l'aide financière dont nous leur sommes très reconnaissants.

Nous avons lancé le projet en organisant, en octobre 2010, une Conférence en santé oculaire des Autochtones qui a réuni des conférenciers de toutes les régions du Canada. Cette série de conférences a été présentée aux optométristes, aux éducateurs spécialistes du diabète et à d'autres travailleurs de la santé pour discuter de l'histoire des Autochtones, de la pathologie oculaire, de l'épidémiologie, de la nutrition, du diabète et des déterminants sociaux qui ont une incidence sur la santé oculaire des Autochtones. La conférence a attiré plus de 300 personnes, dont des représentants de l'INCA, de l'Association canadienne du diabète, du Centre national de collaboration de la santé autochtone et autres. Le chef de la région de l'Ontario, Angus Toulouse, était présent et dans un discours passionné, il a décrit ses préoccupations au sujet de la nécessité d'améliorer l'accès aux services de soins de la vue. Le Réseau de télévision des peuples autochtones a couvert notre événement pour ses émissions d'actualités.

La conférence a été filmée et l'on a créé une Série de conférences sur DVD portant sur la santé oculaire des Autochtones comme programme de formation continue en optométrie afin de diffuser davantage notre message. Au cours du Forum sur la santé organisé par les chefs de l'Ontario à Toronto en février 2011, le Vision Institute a fait don, avec l'aide de l'Association des optométristes de l'Ontario, de la série de conférences sur DVD à des représentants de chacune

des 133 réserves autochtones de l'Ontario. On en a aussi remis des copies à Inuit Tapiirit Kanatami, organisme qui représente 55 000 Inuits du Nord du Canada. (Des copies de cette Série de conférences sur DVD au sujet de la santé oculaire des Autochtones sont disponibles sur le site Web du Vision Institute of Canada à [www.visioninstitute.optometry.net](http://www.visioninstitute.optometry.net).)

Les membres du personnel et du conseil d'administration de l'Institut ont collaboré avec le Centre national de collaboration de la santé autochtone, la National Aboriginal Diabetes Association et l'Initiative sur le diabète chez les Autochtones du Sud de l'Ontario pour créer deux affiches adaptées sur le plan culturel afin de promouvoir les examens de la vue complets pour les enfants autochtones d'âge préscolaire et pour les Autochtones vivant avec le diabète. Grâce à l'aide financière d'Alcon Canada, presque 1 000 copies des deux affiches ont été imprimées et envoyées à toutes les réserves et tous les centres d'amitié autochtone du Canada au cours de l'été 2011. Nous avons aussi reçu de nombreuses demandes d'affiches de membres de l'Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada. Le ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario en a demandé 50 copies pour ses établissements de détention de la province. Nous avons aussi reçu des demandes de formation en soins infirmiers autochtones de l'Université de la Saskatchewan, de l'Université de Nipissing à North

Bay, de l'Université d'Ottawa et de cliniques de santé autochtones de toutes les régions du Canada. Nous préparons actuellement des dépliants pour compléter les affiches par de l'information sur la vision et la santé oculaire qui est aussi pertinente sur le plan culturel pour les Autochtones.

Nous collaborons avec des représentants de la Chiefs of Ontario Organization pour identifier les collectivités éloignées qui ont besoin d'optométristes. Le Vision Institute cherche à établir des programmes d'approche de ces réserves afin d'améliorer l'accès aux services intégrés de soins de la vue et leur prestation. Les écoles publiques dans les réserves autochtones constituent une autre source de préoccupation. On ne considère pas que ces écoles font partie des districts scolaires provinciaux où elles se trouvent. Les chefs de l'Ontario ont identifié 89 écoles dans les réserves de l'Ontario où 2 000 enfants sont actuellement inscrits en prématernelle. Les initiatives qui s'adressent aux enfants des écoles publiques de la province, comme le programme Eye See, Eye Learn de l'Alberta et de l'Ontario (et même les programmes de nutrition scolaire les plus élémentaires des provinces) ne sont pas offerts aux écoles des réserves. Même si elles doivent offrir le programme d'études de la province, d'autres initiatives provinciales n'atteignent pas les écoles des réserves parce qu'elles relèvent de la compétence fédérale. La complexité des questions de compétence fédérale-provinciale a entraîné une réduction du

financement et des programmes fédéraux mis à la disposition de l'éducation des enfants dans les écoles des Premières nations.

Nous collaborons aussi avec l'Union of Ontario Indians et les Mnaamodzawin Health Services afin de revoir le niveau de services de soins de la vue pour les Autochtones vivant avec le diabète dans cinq collectivités des Premières nations sur l'île Manitoulin.

Nous avons fait une promotion active de l'importance des examens de la vue complets et périodiques sur diverses tribunes consacrées à la santé des Autochtones. En février 2011, l'Association des optométristes du Manitoba nous a aidés à fournir une caméra rétinienne et du personnel auxiliaire en optométrie pour un kiosque au cours du congrès annuel de la National Aboriginal Diabetes Association à Winnipeg. Le Vision Institute a aussi assisté à un congrès commun de l'Association des infirmières et infirmiers autochtones du Canada et de l'Association des médecins indigènes du Canada en septembre (qui a aussi eu lieu à Winnipeg) et a fourni des DVD, des affiches et d'autre matériel de référence sur la santé oculaire aux infirmier et infirmières et médecins autochtones participant à l'événement.

Le Vision Institute poursuit son initiative de 2011 en appliquant une stratégie de quatre ans (2012 à 2015) afin d'étendre le travail qu'il effectue sur les problèmes de santé oculaire des Autochtones. Nous sommes très fiers des bonnes relations que nous avons établies avec de nombreux organismes autochtones et nous

continuerons dans cette voie. Il y a encore beaucoup plus à faire qu'une campagne de diffusion d'affiches et de dépliants. Les États-Unis et l'Australie ont créé des programmes de communication et du matériel promotionnel innovateur pour souligner davantage l'importance des examens réguliers de la vue auprès de la population autochtone. Le Canada a beaucoup de retard sur ces deux pays à cet égard. Nous espérons que nos efforts corrigeront ce déséquilibre et inciteront d'autres intervenants à explorer et promouvoir les problèmes et les besoins en soins de la vue des Premières nations, des Métis et des Inuits du Canada.

En dernier lieu, comme nous avons travaillé pour promouvoir et sensibiliser les organismes et communautés autochtones de l'importance de soins complets et réguliers de la vision et des yeux, nous avons appris beaucoup de ces gens. Les autochtones ont des valeurs spirituelles très solides, enracinées dans la terre et respectent énormément le Créateur. Leurs membres les plus âgés sont des aînés, et non des personnes âgées, et les Autochtones respectent profondément leurs aînés. Leur compréhension de la nature et de la terre dépasse tout ce que peuvent comprendre les Canadiens non-Autochtones parce qu'ils vivent ici depuis plus de 10 000 ans. C'est un honneur et un plaisir de travailler avec des gens aussi extraordinaires et d'apprendre d'eux.

*Le Dr. Paul Chris est le Directeur général du Vision Institute du Canada et un directeur fondateur de la Société de nutrition oculaire.*